

FESTIVAL
COMPOSITRICI!
1° APRILE – 11 MAGGIO 2023

Scuola Grande San Giovanni Evangelista
sabato 1° aprile, ore 19.30

La Belle Époque delle compositrici

Pierre Fouchenneret, *violino*

Lise Berthaud, *viola*

Yan Levionnois, *violoncello*

Adam Laloum, *pianoforte*



**PALAZZETTO
BRU ZANE**
CENTRE
DE MUSIQUE
ROMANTIQUE
FRANÇAISE

Contributi musicologici
Palazzetto Bru Zane

Traduzioni
Arianna Ghilardotti

mediapartner

Rai Radio 3

Rai Cultura

IL GAZZETTINO



Un brindisi sarà offerto dopo
il concerto.

*Un verre sera offert à la fin du
concert.*

Il Palazzetto Bru Zane ringrazia
Le Palazzetto Bru Zane remercie



Questo concerto sarà registrato
e proposto su Bru Zane Replay
da martedì 23 maggio 2023
alle ore 21.



*Ce concert sera enregistré et
proposé sur Bru Zane Replay
à partir de mardi 23 mai 2023
à 21h.*

Presentazione del festival

Un mot sur le festival

Raccontando la storia dell'arte, si è a lungo preferito illustrare solo alcune grandi figure di creatori: cosiddetti geni in lotta con il loro tempo oppure maestri che ne definiscono l'essenza. Questo approccio parziale e a volte crudele ha relegato nell'ombra una moltitudine di musicisti, arbitrariamente qualificati come minori o secondari e condannati al silenzio, poiché non appartenevano al gruppo degli eletti. Nel momento in cui rivediamo questo modo di pensare, mettendo in discussione i giudizi estetici del XX secolo e partendo alla riscoperta di bellezze dimenticate, bisogna anche constatare che il periodo che ci precede, nel designare gli autori indispensabili, non ha mai selezionato una sola compositrice. Sulla *timeline* appesa nella maggior parte delle classi di musica non compare nessun volto femminile. Ciò ha conseguenze incresciose. Come può una giovane donna di oggi intraprendere una carriera di compositrice, se non le è mai stata presentata una figura tutelare che le dimostri che la cosa è possibile, e si iscrive addirittura in una storia pluricentenaria? Senza minimizzare le difficoltà incontrate ai loro tempi da queste artiste, sembra davvero che sia giunto il momento di studiarne meglio il percorso e di far rivivere le loro opere: a teatro, in concerto, su disco. Presentando questi nuovi modelli del passato, speriamo di partecipare alla costruzione di un futuro più equo e più vario.

Pour raconter l'histoire de l'art, on a longtemps préféré n'éclairer que quelques grandes figures de créateurs : des « génies » en lutte avec leur temps ou des maîtres qui en définissent l'essence. Partial et parfois cruel, ce geste a plongé dans l'obscurité une multitude de musiciens, dès lors arbitrairement qualifiés de mineurs ou secondaires et condamnés au silence puisqu'ils n'appartenaient pas au groupe des élus essentiels. À l'heure où nous révisons cette manière de faire, remettant en cause les jugements esthétiques du XX^e siècle et nous lançant dans la redécouverte de beautés oubliées, on doit aussi constater qu'en désignant l'indispensable, la période qui nous précède n'a jamais sélectionné de compositrice. Sur la fameuse frise chronologique qui orne la plupart des classes de musique : aucun visage féminin. Ceci a de fâcheuses conséquences. Comment une jeune fille d'aujourd'hui peut-elle se projeter dans la carrière de compositrice si on ne lui a jamais présenté de figure tutélaire lui prouvant que la chose est possible et s'inscrit même dans une histoire pluricentenaire ? Sans minimiser les difficultés rencontrées en leur temps par ces artistes, le moment semble venu d'en étudier plus précisément le parcours et de redonner vie à leurs productions – à la scène, au concert et au disque. En présentant ces nouveaux modèles du passé, nous espérons participer à la construction d'un avenir plus juste et varié.

Rita Strohl

1. *Solitude*

Romance sans parole pour violoncelle et piano

Hélène Fleury

2. *Fantaisie* pour alto et piano

Charlotte Sohy

3. *Trio avec piano en la mineur*

Allegro – Andante – Finale

ENTRACTE

Lili Boulanger

4. *D'un matin de printemps* pour violon et piano

Mel Bonis

5. *Quatuor avec piano n° 1 en si bémol* op. 69

1. Moderato – 2. Intermezzo – 3. Andante – 4. Final

Durata del concerto: 1h30 circa

Durée du concert : 1h30 environ

Il programma

Le programme

Alle soglie del XX secolo, nel momento in cui il movimento femminista ottiene le sue prime vittorie in Europa, il clima si fa più propizio anche per le artiste. Nell'ambito musicale, fino a quel momento riservato quasi esclusivamente agli uomini, esse riescono a far riconoscere il loro diritto all'eguaglianza. L'apertura alle donne del concorso per il *prix de Rome* di composizione musicale, istituito nel 1803, ne è il simbolo più eloquente: bisognerà aspettare fino al 1903 perché una donna – Hélène Fleury – possa infine parteciparvi, mentre la prima a vincerlo sarà Lili Boulanger, nel 1913. Parallelamente a questo riconoscimento istituzionale, si aprono spazi per la promozione delle opere delle compositrici, quali Mel Bonis, Rita Strohl e Charlotte Sohy.

Au tournant du XX^e siècle, alors que le mouvement féministe connaît de premières victoires en Europe, le climat devient plus propice aux créatrices. Dans le milieu français de la composition musicale, jusqu'alors presque exclusivement réservé aux hommes, elles parviennent à faire reconnaître leur droit à l'égalité. L'accession au concours pour le prix de Rome de composition musicale en est le symbole le plus parlant. Créé en 1803, il faut attendre 1903 pour qu'une femme – Hélène Fleury – puisse enfin y participer et la première lauréate – Lili Boulanger – sera couronnée en 1913. Parallèlement à cette reconnaissance institutionnelle, des espaces s'ouvrent pour promouvoir les œuvres des compositrices telles que Mel Bonis, Rita Strohl et Charlotte Sohy.

Mario Jullé.

Louise Bertin.

C. C. Chaminade

Augusta Holmès

Lili Boulanger

Solitude

Romanza senza parole per violoncello e pianoforte

Rita Strohl

Mentre componeva *Solitude*, Rita La Villette avrà pensato alla *mélodie* con lo stesso titolo scritta da Charles Gounod su una poesia di Alphonse de Lamartine alla fine degli anni Quaranta? In questo brano per violoncello e pianoforte si nota un analogo respiro malinconico, che sembra attingere ai *Lieder* di Franz Schubert. Nel catalogo manoscritto delle proprie opere, l'artista lo definisce *romance sans parole*, datandone il compimento al 1887. La pubblicazione ha luogo dieci anni dopo, sotto il nome di "R. Strohl" (nel frattempo si era sposata) e col sottotitolo "*Rêverie* per pianoforte e violoncello (o violino)". L'alternativa del violino proposta dall'editore Enoch intende sicuramente allargare il pubblico potenziale del brano, ma questa *Solitude* ha tutto da guadagnare a essere interpretata dallo strumento per cui fu originariamente concepita. Strohl sfrutta l'estensione della tessitura del violoncello e ne utilizza appieno la capacità lirica, pur imponendogli di essere "dolce con un grande senso di tristezza". Per far sentire questo *spleen*, ne estende al massimo le linee melodiche, mentre il pianoforte si limita a sostenerne il lamento con una formula ostinata. La sezione centrale porta tuttavia la speranza di una discussione tra i due strumenti, con l'abbozzo di una frase *bien chantée* alla mano destra. Ma alla fine l'atmosfera iniziale ritorna, riportando il violoncello al primo tema. L'ultima comparsa del motivo "ben cantato" al pianoforte si sviluppa mentre il solista si perde in lunghi, tenui *pianissimo*. Non è più il momento di immaginare un duo: evoca piuttosto un ricordo che emerge in un sospiro.

Solitude

Romance sans parole pour violoncelle et piano

Rita Strohl

Quand elle compose Solitude, Rita La Villette pense-t-elle à la mélodie éponyme que Charles Gounod a écrite sur un poème d'Alphonse de Lamartine à la fin des années 1840 ? On trouve en tout cas dans cette pièce pour violoncelle et piano un même souffle mélancolique, qui semble prendre sa source dans les Lieder de Franz Schubert. Sur le catalogue manuscrit de ses œuvres, l'artiste la qualifie de « romance sans parole » et en date l'achèvement en 1887. Sa publication advient dix ans plus tard, sous le nom « R. Strohl » (son mariage ayant eu lieu entre temps) et avec le sous-titre « Rêverie pour piano et violoncelle (ou violon) ». L'alternative violonistique proposée par l'éditeur Enoch vise sans doute à élargir le public potentiel de l'ouvrage, mais cette Solitude a tout à gagner à être interprétée par son instrument initial. Strohl visite l'étendue de la tessiture du violoncelle et utilise à plein sa capacité lyrique, tout en lui intimant d'être « doux avec un grand sentiment de tristesse ». Pour faire sentir ce spleen, elle étire ses lignes mélodiques autant que possible, tandis que le piano se contente de soutenir la plainte par une formule obstinée. La partie centrale apporte cependant l'espoir d'une discussion avec, à la main droite, l'esquisse d'une phrase « bien chantée ». Mais l'atmosphère initiale finit par revenir et ramène le violoncelle au premier thème. L'ultime apparition du motif « bien chanté » au piano se produit alors que le soliste se perd dans de longues tenues pianissimo. Il n'est plus temps d'imaginer un duo : plutôt un souvenir surgissant dans un sanglot.

Fantaisie

Per viola e pianoforte

Hélène Fleury

La *Fantasia* di Hélène Fleury fu commissionata dal Conservatorio di Parigi nel 1906 per il concorso della classe di viola di Théophile Laforge; la partitura, pubblicata da Enoch per l'occasione, reca infatti una dedica a questo professore. Il giorno dell'esame, fu la compositrice stessa ad accompagnare al pianoforte i candidati. Come richiesto dal genere, queste pagine concepite per valutarne la perfetta esecuzione da parte degli interpreti sono irte di difficoltà tecniche, dai numerosi tratti virtuosistici ai passaggi a corde doppie o triple, passando per frequenti cambiamenti di tempi, metri e sfumature. Nondimeno, Fleury riesce a far emergere una poesia sottile e insidiosa da questo esercizio di stile, ritornando incessantemente a un tema basato su un modo dorico alterato, in uso soprattutto nelle musiche dell'Europa orientale. Il meno che si possa dire è che questo lavoro non piacque alla stampa parigina. "Un po' pletorico" secondo il giornalista del "Figaro", esso si attira i fulmini di Arthur Pougin nel "Ménestrel" del 22 luglio 1906: "Ho cercato invano in questa *Fantasia*, che quasi non ne contiene, la traccia di un piano qualsiasi e l'ombra di un'idea musicale; non ho trovato che frammenti, embrioni di frasi che si rincorrono senza alcuna unità, senza essere legate tra loro da alcunché, prive di senso, che non hanno neppure la capacità di valorizzare lo strumento al quale erano destinate". Ma quel critico musicale avrà potuto ascoltare il pezzo interpretato alla perfezione, in occasione del concorso del 1906?

Fantaisie

Pour alto et piano

Hélène Fleury

La Fantaisie d'Hélène Fleury est une commande du Conservatoire de Paris pour le concours de la classe d'alto de Théophile Laforge en 1906. La partition, éditée chez Enoch pour l'occasion, porte d'ailleurs une dédicace à ce professeur. Le jour de l'examen, c'est la compositrice elle-même qui accompagne les candidats au piano. Comme l'exige le genre, ces pages chargées d'évaluer la perfection d'exécution de ses interprètes se trouvent hérissées de difficultés techniques, depuis les très nombreux traits virtuoses jusqu'aux passages en doubles ou triples cordes, en passant par des changements fréquents de tempi, de métriques et de nuances. Fleury parvient cependant à faire émerger de cet exercice de style une poésie vénéneuse, revenant de manière incessante à un thème qui repose sur une échelle de dorien altéré, principalement utilisée dans les musiques d'Europe de l'Est. Pour le moins qu'on puisse dire, l'œuvre déplaît à la presse parisienne. « Un peu tarabiscotée » pour le journaliste du Figaro, elle s'attire les foudres d'Arthur Pougin dans Le Ménestrel du 22 juillet 1906 : « J'ai cherché vainement dans cette Fantaisie, qui n'en contient guère, la trace d'un plan quelconque et l'ombre d'une idée musicale ; je n'ai trouvé que des fragments, des embryons de phrases se courant les uns après les autres, sans unité, sans être reliés entre eux par quoi que ce soit, n'offrant aucun sens et n'ayant même pas cette qualité de faire valoir l'instrument auquel ils étaient destinés. » Le musicographe a-t-il cependant eu l'occasion de l'entendre interprétée parfaitement lors du concours de 1906 ?

Trio con pianoforte in la minore

Allegro – Andante – Finale

Charlotte Sohy

È nella seconda parte della sua carriera che Charlotte Sohy decide di affrontare le forme classiche della musica da camera. Dopo due ultimi pezzi di genere per un *ensemble* di violoncelli, compone un *Trio con pianoforte* (1931) e due *Quartetti per archi* (1933 e 1947). Questi lavori si iscrivono nella continuità della *Sinfonia in do diesis minore* (1917) e, come la *Sinfonia*, rimarranno inediti durante la vita della compositrice. Del *Trio* op. 24 si conoscono due esecuzioni pubbliche: presentato il 14 marzo 1931 alla Société nationale de musique da Pierre Lepetit al violino, Robert Ladoux al violoncello e l'autrice al pianoforte, viene ripreso il 16 giugno 1933 per un concerto della Schola Cantorum. In questa seconda occasione, Charlotte Sohy è accompagnata dalle sue due figlie maggiori, Monique (1910-1955) ed Éliane (1912-2006) Labey; in quell'occasione "Le Ménestrel" pubblica l'unica recensione che conosciamo di questo lavoro. Trovandolo "molto cantabile, assai finemente armonizzato", Marcel Belvianes lo ascrive tuttavia alle produzioni del passato: "Si sente nettamente l'influenza di César Franck e, talora, quella di Wagner, ma non va dimenticato che la Schola Cantorum prosegue una certa tradizione con pio, erudito e ardente fervore, e non è sempre facile sfuggire a coloro che ci si è incaricati di servire". Puntando poco sulle esplorazioni del modernismo, il *Trio* di Sohy rispetta in effetti i canoni della Schola – rigore formale e un'esigenza tecnica mai spinta fino al virtuosismo – pur mostrandosi fedele alla limpida maniera della sua autrice, fatta di contrasti e di alternanza tra tensione e pacificazione.

Trio avec piano en la mineur

Allegro – Andante – Finale

Charlotte Sohy

C'est dans la seconde partie de sa carrière que Charlotte Sohy se résout à aborder les formes classiques de la musique de chambre. Après deux ultimes pièces de genre pour ensemble de violoncelles, elle compose un trio avec piano (1931) puis deux quatuors à cordes (1933 ; 1947). Ces pièces s'inscrivent dans la continuité de la Symphonie en ut dièse mineur (1917) et resteront, comme elle, inédites du vivant de la compositrice. On connaît deux auditions du Trio op. 24 : créé le 14 mars 1931 à la Société nationale de musique par Pierre Lepetit (violon), Robert Ladoux (violoncelle) et l'autrice (piano), il est repris le 16 juin 1933 lors d'un concert de la Schola Cantorum. Charlotte Sohy est alors accompagnée par ses deux filles aînées, Monique (1910-1955) et Éliane (1912-2006) Labey. Le Ménestrel livre à cette occasion l'unique compte-rendu connu de l'œuvre. Trouvant l'ouvrage « très chantant, très finement harmonisé », Marcel Belvianes l'inscrit cependant dans les productions du passé : « On le sent très nettement sous l'influence de César Franck et, par instants aussi, de Wagner, mais il ne faut pas oublier que la Schola Cantorum continue une tradition avec une pieuse, érudite, ardente ferveur et l'on n'échappe pas toujours aisément à ceux que l'on a pris pour tâche de servir. » Misant peu sur l'exploration moderniste, le trio de Sohy respecte effectivement les canons scholistes – rigueur formelle et exigence technique n'allant jamais jusqu'à la virtuosité – tout en se montrant fidèle à sa manière, limpide, faite de contrastes et d'alternances entre tensions et apaisements.

D'un matin de printemps

Per violino e pianoforte

Lili Boulanger

Nel 1917-1918, poco prima di morire, Lili Boulanger compone due pezzi che non si possono comprendere l'uno senza l'altro, anche se è possibile eseguirli separatamente: *D'un soir triste* e *D'un matin de printemps*. Essi rappresentano i due versanti psicologici della compositrice, al pari del titolo di una delle sue *mélodies*, *Elle est gravement gaie* ("Essa è gravemente allegra"). Benché siano di natura opposta, i due brani presentano lo stesso ritmo a tre tempi, lo stesso colore armonico modale e soprattutto lo stesso tema melodico. Lili Boulanger li orchestrò poco tempo dopo averli composti; sono le ultime opere che la musicista poté creare senza l'aiuto della sorella maggiore Nadia.

D'un matin de printemps, per violino (o flauto) e pianoforte, è uno dei pochi pezzi di carattere leggermente ottimista firmati da Lili Boulanger. Il tema è qui presentato nella veste di una danza vivace, che si agita su accordi ribattuti dalle ricche sonorità, molto debussiane. Segue un passaggio più calmo, "misterioso, espressivo, rubato", in cui il violino esegue dei trilli, mentre il piano fa risuonare degli accordi. Il violino si lancia allora in una melodia ampia e lirica, riecheggiata dalla tastiera, su armonie seducenti e complesse, forse anche decadenti, e, se le si ascolta attentamente, di un'audacia sorprendente. Il tema principale ricompare esattamente come all'inizio, per poi essere variato in modo elegiaco, alla maniera di un carillon, prima di essere enunciato un'ultima volta con la massima potenza.

D'un matin de printemps

Pour violon et piano

Lili Boulanger

Peu avant de disparaître, Lili Boulanger compose, en 1917-1918, deux pièces que l'on ne peut comprendre l'une sans l'autre, même s'il est possible de les exécuter séparément : D'un soir triste et D'un matin de printemps. Elles représentent les deux versants psychologiques de la compositrice – tout comme le titre de l'une de ses mélodies : Elle est gravement gaie. Malgré leurs caractères opposés, les deux morceaux partagent le même rythme à trois temps, la même couleur harmonique modale et surtout le même thème mélodique. Boulanger les a orchestrés peu après leur composition. Ce sont les dernières œuvres que la musicienne a pu écrire sans le secours de sa grande sœur Nadia.

D'un matin de printemps, pour violon (ou flûte) et piano, est l'une des rares pièces d'un caractère un tant soit peu optimiste que l'on doive à Lili Boulanger. Son thème est présenté sous les atours d'une danse vive, qui s'ébroue sur des accords rebattus aux sonorités riches, tout à fait debussystes. Arrive un passage plus calme, « mystérieux, expressif, rubato », où le violon énonce des trilles, tandis que le piano fait sonner des accords. Le violon se lance alors dans une mélodie ample et lyrique, donnée en écho au clavier, sur des harmonies séduisantes et complexes, peut-être même écrites, et si l'on y regarde de près, d'une étonnante audace. Le thème principal reparait tel qu'initialement, puis varié de façon élégiaque, à la manière d'une boîte à musique, avant son dernier énoncé à pleine puissance.

Quartetto con pianoforte n. 1 in si bemolle op. 69

1. Moderato – 2. Intermezzo – 3. Andante – 4. Final

Mel Bonis

Il 4 giugno 1905, nel suo salotto, Mel Bonis presenta il suo *Quartetto con pianoforte n. 1*, interpretandolo insieme a Louis Duttenhofer (violino), Paulin Gaillard (viola) e un certo Delhay (violoncello). Pubblicata da Demets, l'opera viene ripresa il 22 maggio 1906 alla Salle Berlioz e poi nel giugno 1908 alla Société nationale des Beaux-Arts. Ciascuno di questi concerti riscuote elogi: la critica sottolinea l'«eleganza» della musica, la sua «semplicità» e il suo «fascino» (che «Le Mercure musical» giudica «molto femminile ma non effeminato»). Tali qualità fanno da contrappunto alle dissonanze e alle «modulazioni bizzarre» che quegli stessi critici denunciavano in altre opere del tempo. Nel 1906 «Le Guide musical» fa un'osservazione interessante: «[Questo] *Quartetto* per pianoforte e archi non pretende di essere un'opera austera; è piuttosto una suite in quattro movimenti in cui il pianoforte ha un ruolo alquanto preponderante». Lo svolgimento del discorso musicale si discosta infatti dalla dialettica della sonata, che si basa su contrasti. Qui, la progressione verso un'espressione più appassionata o un ritorno alla calma hanno luogo in modo graduale, senza scosse improvvise. Il secondo movimento si intitola *Intermezzo*, ma la stessa denominazione potrebbe convenire anche al *Moderato* iniziale, cullato su una misura ternaria. Inoltre, la successione delle tonalità è lontana dall'universo della sonata: da si bemolle maggiore a mi bemolle maggiore a sol minore (terminando in sol maggiore) e di nuovo sol minore. Nel 1900, Mel Bonis aveva già strutturato la sua *Suite orientale* secondo principi simili.

Quatuor avec piano n° 1 en si bémol op. 69

1. Moderato – 2. Intermezzo – 3. Andante – 4. Final

Mel Bonis

Le 4 juin 1905, dans le cadre de son salon, Mel Bonis dévoile son *Quatuor avec piano n° 1* qu'elle interprète en compagnie de Louis Duttenhofer (violon), Paulin Gaillard (alto) et un certain Delhay (violoncelle). Publiée par Demets, l'œuvre est ensuite reprise le 22 mai 1906 à la salle Berlioz, puis en juin 1908 à la Société nationale des Beaux-Arts. Chacun de ces concerts suscite des éloges, les chroniqueurs soulignant l'«*élégance*» de la musique, sa «*simplicité*» et son «*charme*» (que *Le Mercure musical* juge «*très féminin mais non efféminé*»). Ces qualités servent en fait de repoussoir aux dissonances et aux «*modulations bizarres*» que dénoncent ces mêmes critiques dans d'autres œuvres de leur temps. Mais, en 1906, *Le Guide musical* glisse une remarque intéressante : «*[Ce] quatuor pour piano et archets n'a pas la prétention d'une œuvre sévère ; il est plutôt une suite en quatre mouvements où le piano tient une place un peu prépondérante.*» La conduite du discours s'écarte en effet de la dialectique de la sonate, fondée sur des contrastes. Ici, l'évolution vers une expression plus passionnée ou un retour au calme s'effectue progressivement, sans à-coup. Si le deuxième mouvement s'intitule *Intermezzo*, le vocable pourrait aussi convenir au *Moderato* initial que berce une mesure ternaire. En outre, la tonalité évolutive s'éloigne de l'univers de la sonate : les mouvements sont successivement en si bémol majeur, mi bémol majeur, sol mineur (avec une fin en sol majeur) et de nouveau sol mineur. En 1900, Mel Bonis avait déjà structuré sa *Suite orientale* selon des principes similaires.

Le compositrici

Les compositrices

Mel Bonis (1858-1937)

La carriera musicale di Mélanie Domange, nata Bonis, tocca il suo apice nei vent'anni che precedono la Prima guerra mondiale; è allora che il suo molteplice talento si esprime nella maggior parte dei generi musicali, eccetto l'opera lirica, ma il suo strumento prediletto, quello a cui dedica le creazioni più acclamate, resta il pianoforte. Esegue spesso personalmente le proprie composizioni e pubblica lavori per pianoforte solo (in particolare, le prime "donne leggendarie", *Phœbé, Viviane e Salomé*, nel 1909) nonché partiture di musica da camera in cui il flauto ha una parte importante. Tuttavia, il suo successo più indiscusso è il *Quartetto con pianoforte n. 1* (1905), scritto in una vena alla Fauré. Prima di conoscere questa fama tardiva, che le permetterà di diventare la prima donna membro della Société des compositeurs de musique (1910), la musicista si consacra per molti anni esclusivamente alla famiglia. Sposatasi nel 1883 con l'industriale Édouard Domange (già due volte vedovo), i suoi doveri di matrigna e poi di madre la tengono lontana dalla vita musicale parigina, senza peraltro ridurla al silenzio: terminati gli studi al Conservatorio (1876-1881, con Ernest Guiraud, Auguste Bazille e César Franck), riesce a pubblicare *mélodies* e brani per pianoforte presso vari editori. Ma la Grande Guerra mette fine all'esposizione pubblica della compositrice, che si dedica allora essenzialmente a lavori di ispirazione religiosa (per organo o cantati) o pedagogici. Lascia ai posteri un gran numero di inediti, che attestano una maestria nella scrittura e nell'orchestrazione ingiustamente ignorata durante la sua vita.

Mel Bonis (1858-1937)

La carrière de compositrice de Mélanie Domange, née Bonis, bat son plein au cours des vingt ans qui précèdent la Première Guerre mondiale. Ses talents s'expriment alors dans la plupart des domaines musicaux, à l'exception de l'opéra, et les ouvrages les plus salués emploient son instrument de prédilection, le piano. Défendant alors souvent elle-même ses compositions, elle livre des œuvres pour piano seul – notamment les premières «femmes de légendes», Phœbé, Viviane et Salomé en 1909 – ainsi que des partitions de musique de chambre où la flûte tient un rôle important. Le Quatuor avec piano n° 1 (1905), écrit dans la veine fauréenne, apparaît cependant comme son succès le plus franc. Avant de connaître cette notoriété tardive – qui lui permet de devenir la première femme membre du bureau de la Société des compositeurs de musique (1910) –, la musicienne aura été longtemps attachée à son foyer. Mariée en 1883 à l'industriel Édouard Domange (déjà deux fois veuf), ses devoirs de belle-mère puis de mère la tiennent éloignée de la vie musicale parisienne sans pour autant la réduire au silence : depuis la fin de ses études au Conservatoire (1876-1881, auprès d'Ernest Guiraud, Auguste Bazille et César Franck), elle parvient à faire publier des mélodies et des pièces pour piano chez divers éditeurs. La Grande Guerre vient néanmoins mettre un terme à l'exposition publique de la compositrice qui se consacre ensuite essentiellement à des œuvres d'inspiration religieuse (pour orgue ou voix) et des ouvrages pédagogiques. Elle laisse à la postérité un grand nombre d'inédits qui démontrent pourtant une science de l'écriture et de l'orchestration injustement boudée de son vivant.

Lili Boulanger (1893-1918)

Meteora della musica francese, Julie-Marie Olga Boulanger, detta Lili, nasce in una famiglia di musicisti: un nonno violoncellista della Chapelle royale, un padre compositore e docente di canto al Conservatorio (Ernest Boulanger, *prix de Rome* nel 1835), una madre cantante (la contessa russa Raïssa Mychetska), una sorella organista e compositrice (Nadia). La sua fragilità di salute si rivela fin dalla più tenera età: a due anni Lili contrae una polmonite in seguito alla quale rimarrà malata per il resto della sua vita. Studia musica con la sorella e riceve puntualmente i consigli dei grandi nomi della musica francese che frequentano la sua famiglia (in particolare Fauré e Pugno). Nel 1909 entra al Conservatorio di Parigi, formandosi alla composizione con Caussade, Vidal ed Emmanuel. Scrive le sue prime cantate a partire dal 1911 e ottiene un primo *prix de Rome* nel 1913 con *Faust et Hélène*, diventando così la prima donna vincitrice di questo concorso istituito nel 1803. La notorietà allora acquisita le consente di ottenere un contratto di esclusiva con l'editore italiano Ricordi. Nonostante i problemi di salute, nel 1914 parte per Villa Medici, ma la dichiarazione di guerra la costringe a lasciare rapidamente Roma alla volta di Nizza. Lì compone il ciclo di *mélodies Clairières dans le ciel* nonché alcuni salmi e pezzi strumentali. Dopo un secondo soggiorno a Roma nel 1916, Lili fa ritorno in Francia, nella regione parigina, e muore di tubercolosi nel marzo 1918 dopo aver avuto il tempo di ultimare importanti opere, tra cui il *Pie Jesu* per voce, organo, quartetto d'archi e arpa.

Lili Boulanger (1893-1918)

Étoile filante de la musique française, Julie-Marie Olga Boulanger, dite Lili, est issue d'une famille de musiciens : un grand-père violoncelliste de la Chapelle royale, un père compositeur et professeur de chant au Conservatoire (Ernest Boulanger, prix de Rome en 1835), une mère cantatrice (la comtesse russe Raïssa Mychetska) et une sœur organiste et compositrice (Nadia). La fragilité de sa santé est révélée dès son plus jeune âge : elle contracte une pneumonie à deux ans et restera malade jusqu'à la fin de sa vie. Elle étudie la musique avec sa sœur et reçoit ponctuellement les conseils des grands noms de la musique française qui entourent sa famille (notamment Fauré et Pugno). En 1909, elle entre au Conservatoire de Paris et se forme à la composition auprès de Caussade, Vidal et Emmanuel. Elle écrit ses premières cantates à partir de 1911 et obtient un premier prix de Rome en 1913 avec Faust et Hélène, devenant ainsi la première femme lauréate de ce concours créé en 1803. La notoriété qu'elle acquiert alors lui permet d'obtenir un contrat d'exclusivité avec l'éditeur italien Ricordi. Malgré ses problèmes de santé, elle part en 1914 à la villa Médicis, mais la déclaration de guerre l'oblige à quitter rapidement Rome pour Nice. Elle y compose le cycle de mélodies Clairières dans le ciel ainsi que des psaumes et des pièces instrumentales. Après un second séjour à Rome en 1916, elle rentre en France et meurt en région parisienne d'une tuberculose (en mars 1918) après avoir eu le temps d'achever des œuvres majeures dont le Pie Jesu pour voix, orgue, quatuor à cordes et harpe.

Hélène Fleury (1876-1957)

Prima donna a vincere il *prix de Rome* per la composizione musicale, Hélène Fleury è tuttora una figura ben poco conosciuta. Nativa dell'Oise, sembra si sia formata al Conservatorio di Versailles nella classe di pianoforte di Madame Bosquet-Luigini (primo premio nel 1890) per poi seguire corsi di Henri Dallier (organista a Saint-Eustache). Prima di essere ammessa al Conservatorio di Parigi (1899), si esibisce in concerto (a Reims e a Troyes) e pubblica, presso Lemoine, una serie di pezzi per pianoforte (1897-1899). Partecipa inoltre regolarmente ai concorsi della "Revue musicale Sainte-Cécile" di Reims riscuotendo alcuni successi. A ventitré anni entra nella classe di composizione di Charles-Marie Widor e si trova in prima fila tra le allieve in grado di partecipare al *prix de Rome*, aperto finalmente anche alle donne. Nel 1903 e nel 1905 non passa al concorso preliminare, ma nel 1904 è ammessa alla "prova in cella", ottenendo un secondo *grand prix* con la cantata *Médora*. Si sposa nel 1906 con il matematico Louis Roy (1882-1959) e da quel momento dedica buona parte del suo tempo all'insegnamento. Membro della Société des compositeurs de musique a partire dal 1903, continua comunque a comporre, in particolare un *Quartetto con pianoforte* (1909) oggi perduto. Dopo la guerra segue il marito a Tolosa e dal 1928 al 1945 ricopre la cattedra di armonia nel conservatorio della città. Alla Société des concerts di questo istituto si deve peraltro l'esecuzione delle ultime due partiture note della musicista: *Trois Esquisses symphoniques* (1924) e la *mélodie Soir de bataille* (1934).

Hélène Fleury (1876-1957)

Première femme inscrite au palmarès du prix de Rome de composition musicale, Hélène Fleury demeure une figure encore bien méconnue. Cette native de l'Oise semble avoir été formée au conservatoire de Versailles, dans la classe de piano de Mme Bosquet-Luigini (1^{er} prix en 1890), avant de suivre des cours auprès d'Henri Dallier (organiste à Saint-Eustache). Avant son admission au Conservatoire de Paris (1899), elle s'illustre au concert (à Reims et à Troyes) et fait paraître – chez Lemoine – une série de pièces pour piano (1897-1899). Elle participe aussi régulièrement aux concours de la Revue musicale Sainte-Cécile de Reims où elle remporte des succès. À 23 ans, elle intègre la classe de composition de Charles-Marie Widor et se trouve aux avant-postes pour profiter de l'ouverture du prix de Rome aux femmes. Elle est stoppée au concours d'essai en 1903 et 1905, mais entre en loge en 1904 et obtient un deuxième second grand prix pour sa cantate Médora. Elle se marie en 1906 avec le mathématicien Louis Roy (1882-1959) et consacre dès lors une grande partie de son temps à l'enseignement. Membre de la Société des compositeurs de musique depuis 1903, elle continue cependant de produire des ouvrages, notamment un Quatuor avec piano (1909) actuellement non localisé. Après-guerre, elle suit son époux à Toulouse et y occupe, entre 1928 et 1945, le poste de professeur d'harmonie au conservatoire. La Société des concerts de cet établissement crée d'ailleurs les deux dernières partitions connues de la musicienne : ses Trois Esquisses symphoniques (1924) et la mélodie Soir de bataille (1934).

Charlotte Sohy (1887-1955)

Appartenente all'alta borghesia parigina, Charlotte Durey-Sohy studia musica con Georges Marty (pianoforte e armonia) prima di entrare nella Schola Cantorum, dove segue i corsi di Alexandre Guilmant e di Vincent d'Indy e conosce il compositore Marcel Labey (1875-1968), che sposerà nel 1909. Questa coppia di musicisti costituisce un'eccezione nella storia della musica francese: marito e moglie collaborano e si aiutano l'un l'altra. Charlotte scrive, per esempio, il libretto di *Bérenghère*, dramma lirico di cui Marcel compone la musica per il Concorso musicale della città di Parigi del 1920. Marcel, direttore d'orchestra e segretario della Société nationale de musique, programma le opere della moglie negli anni Venti e Trenta. Ciò nonostante, la compositrice firma le proprie partiture nascondendo la sua appartenenza al genere femminile: utilizza lo pseudonimo "Ch. Sohy" o "Charles Sohy", ossia il nome del nonno materno. Il catalogo delle sue opere comprende 35 titoli, tra cui il dramma lirico *L'Esclave couronnée* (composto tra il 1917 e il 1921 e rappresentato per la prima volta a Mulhouse nel 1947), un *Tema con variazioni* per violino e pianoforte o orchestra (1921), un trio (1931), due quartetti per archi (1933 e 1947), venti *mélodies*, dei Cori, una *Sinfonia in do diesis minore* (1917, mai eseguita durante la sua vita), la cantata *Les Quatre rencontres de Bouddha* (1913), il poema sinfonico *Danse mystique* (1922), una messa (1930), ecc. L'aspetto più notevole del suo stile è una grande potenza lirica e drammatica, messa in risalto da una prosodia impeccabile in virtù dei suoi talenti letterari e di declamazione.

Charlotte Sohy (1887-1955)

Issue de la grande bourgeoisie parisienne, Charlotte Durey-Sohy apprend la musique auprès de Georges Marty (piano et harmonie) avant d'entrer à la Schola Cantorum. Elle y suit les classes d'Alexandre Guilmant et de Vincent d'Indy et y rencontre le compositeur Marcel Labey (1875-1968) qui devient son époux en 1909. Ce couple de musiciens forme une exception dans l'histoire de la musique française : mari et femme collaborent et s'épaulent mutuellement. Charlotte écrit, par exemple, le livret de Bérenghère, drame lyrique dont Marcel compose la partition pour le Concours musical de la ville de Paris (1920). Marcel, chef d'orchestre et secrétaire de la Société nationale de musique, programme les œuvres de sa femme au cours des années 1920 et 1930. Malgré ce soutien, la compositrice signe ses partitions en cachant sa féminité : elle utilise le pseudonyme "Ch. Sohy" ou "Charles Sohy", nom de son grand-père maternel. Le catalogue de ses œuvres comprend 35 numéros d'opus, dont le drame lyrique L'Esclave couronnée (composé entre 1917 et 1921 et créé à Mulhouse en 1947), un Thème varié pour violon et piano ou orchestre (1921), un trio (1931), deux quatuors à cordes (1933 et 1947), vingt mélodies, des chœurs, une Symphonie en ut dièse mineur (1917, jamais jouée de son vivant), la cantate Les Quatre rencontres de Bouddha (1913), le poème symphonique Danse mystique (1922), une messe (1930), etc. L'aspect le plus marquant de son style est une grande puissance lyrique et dramatique, doublée d'une prosodie sans faille en raison de ses talents littéraires et de déclamation.

Rita Strohl (1865-1941)

Giovane di precoce talento, Rita Strohl viene ammessa al Conservatorio di Parigi all'età di tredici anni. Le prime esecuzioni pubbliche della sua musica avvengono nel 1884 (*Trio con pianoforte*) e quindi l'anno seguente a Rennes e a Chartres (*Messa a sei voci, orchestra e organo*). Le sue opere attestano un'inclinazione al misticismo e combinano ispirazioni religiose diverse: questi influssi culminano ne *Les Noces spirituelles de la Vierge Marie* (1903), *Le Suprême Puruscha*, ciclo mistico in sette parti (1908), e nel dramma lirico *La Femme pécheresse* (1913), opere tutte dai titoli evocativi. Questi influssi sono più indirettamente presenti anche in altre composizioni: per esempio le sue opere liriche indù e celtiche, pervase di altre forme di spiritualità, e nelle sue opere soffuse di panteismo, come la *Symphonie de la forêt* (1901) e la *Symphonie de la mer* (1902). Nel 1912 Rita Strohl, fortemente influenzata dalle teorie simboliste, fonda l'effimero Théâtre de La Grange con il sostegno finanziario di alcuni sottoscrittori e l'appoggio di personalità come Odilon Redon, Gustave Fayet e del suo secondo marito, il mastro vetraio Richard Burgsthal. Qui rappresenta opere liriche composte nella sua vena mistica e simbolista. Le sue ricerche, talvolta esoteriche, e la sua passione per il mistero trapelano nelle sue prefazioni e nelle indicazioni delle sue partiture. Rita Strohl compone anche musica per pianoforte, musica da camera e *mélodies*, in particolare *Les Chansons de Bilitis* del 1898 – su dodici poesie soffuse di erotismo di Pierre Louÿs – che riscuotono un vivo successo.

Rita Strohl (1865-1941)

Enfant au talent précoce, Rita Strohl est admise au Conservatoire de Paris à l'âge de 13 ans. Les premières diffusions publiques de sa musique ont lieu en 1884 (Trio avec piano), puis l'année suivante à Rennes et à Chartres (Messe à six voix, orchestre et orgue). Ses œuvres témoignent d'une propension au mysticisme et mêlent diverses inspirations religieuses : ces influences culminent dans Les Noces spirituelles de la Vierge Marie (1903), Le Suprême Puruscha, cycle mystique en sept parties (1908), et le drame lyrique La Femme pécheresse (1913), toutes œuvres aux titres évocateurs. Ces influences se retrouvent plus indirectement dans d'autres compositions : par exemple ses opéras hindou et celtique, imprégnés d'autres formes de spiritualité, et dans des œuvres teintées de panthéisme, comme sa Symphonie de la forêt (1901) et sa Symphonie de la mer (1902). Rita Strohl, fortement marquée par les théories symbolistes, crée en 1912 l'éphémère Théâtre de La Grange, avec le soutien financier de souscripteurs et l'appui de personnalités comme Odilon Redon, Gustave Fayet et de son second mari le maître verrier Richard Burgsthal. Elle y donne des œuvres lyriques composées dans sa veine mystique et symboliste. Ses recherches, parfois ésotériques, et son goût pour le mystère apparaissent dans ses préfaces et dans les annotations de ses partitions. Elle compose également de la musique pour piano, de la musique de chambre et des mélodies, en particulier Les Chansons de Bilitis en 1898 – sur douze poèmes teintés d'érotisme de Pierre Louÿs – qui connaissent un vif succès.

Gli interpreti

Les interprètes

Pierre Fouchenneret, *violino*

Diplomato al CNSMD di Parigi Pierre Fouchenneret è invitato da ensemble e orchestre francesi e internazionali quali l'Orchestra della Svizzera Romanza, la Suzhou Symphony Orchestra, l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine, le Orchestre Filarmoniche di Brno, Nizza e Strasburgo, la Baltic di San Pietroburgo e l'Orchestre de Chambre Nouvelle-Aquitaine. Ha inciso vari album, tra cui l'integrale della musica da camera di Fauré (Aparté) e di Brahms (B-Records). Suona un violino di Jean-Baptiste Vuillaume del 1845.

Lise Berthaud, *viola*

Diplomata al CNSMD di Parigi, Lise Berthaud è invitata a esibirsi con la BBC Symphony Orchestra, le Orchestre nazionali di Lione e Lilla, l'Orchestre national de Belgique, l'Iceland Symphony Orchestra, la Hong-Kong Sinfonietta, la Düsseldorf Symphoniker, i Musiciens du Louvre e l'Orchestre de chambre de Paris. Suona in sale quali il Musikverein di Vienna, il Théâtre des Champs-Élysées, la Philharmonie di Monaco, il Concertgebouw di Amsterdam, il Bozar di Bruxelles, Wigmore Hall, Royal Albert Hall, la Elbphilharmonie di Amburgo e il Mozarteum di Salisburgo. Suona una viola di Antonio Casini del 1660 messa a sua disposizione da Bernard Magrez.

Pierre Fouchenneret, violon

Diplômé du CNSMDP et lauréat de concours internationaux, Pierre Fouchenneret est invité par des orchestres et ensembles français et internationaux tels que l'Orchestre de la Suisse Romande, le Suzhou Symphony Orchestra, l'Orchestre National Bordeaux Aquitaine, le Philharmonique de Brno, les Philharmoniques de Nice et de Strasbourg, le Baltic de Saint Petersburg et l'Orchestre de Chambre Nouvelle-Aquitaine. Il enregistre une vingtaine de disques dont l'intégrale de musique de chambre de Fauré chez Aparté et de Brahms chez B-Records. Il joue un violon de Jean-Baptiste Vuillaume fait en 1845.

Lise Berthaud, alto

Diplômé du CNSMDP, Lise Berthaud est invitée comme soliste notamment par le BBC Symphony Orchestra, les Orchestres nationaux de Lyon et Lille, l'Orchestre national de Belgique, l'Iceland Symphony Orchestra, la Hong-Kong Sinfonietta, le Düsseldorf Symphoniker, les Musiciens du Louvre et l'Orchestre de chambre de Paris. Elle joue dans des salles telles que le Musikverein de Vienne, le Théâtre des Champs-Élysées, la Philharmonie de Munich, le Concertgebouw d'Amsterdam, le Bozar de Bruxelles, Wigmore Hall, Royal Albert Hall, la Elbphilharmonie de Hambourg et le Mozarteum de Salzburg. Elle joue un alto d'Antonio Casini de 1660 mis à sa disposition par Bernard Magrez.

Yan Levionnois, *violoncello*

Vincitore dei concorsi Rostropovitch e Reine Elisabeth, Yan Levionnois studia a Parigi, Oslo e presso la Juilliard School a New York. Raffinato interprete di musica da camera, integra nel 2019 il quartetto Hermès. Collabora come solista con orchestre quali la London Philharmonic Orchestra e l'Orchestre national de France. Queste esperienze hanno arricchito la sua discografia, composta da una quindicina di pubblicazioni. Affascinato dalle poesie di Arthur Rimbaud, concepisce "Illuminations", uno spettacolo in cui è anche voce recitante. Suona un violoncello creato da Patrick Robin dal 2005, ed è artista associato della fondazione Singer-Polignac a Parigi dal 2016.

Adam Laloum, *pianoforte*

Dopo avere studiato al CNSMD di Parigi e ottenuto vari premi (Maurice Ravel, primo premio al concorso Clara Haskil e Victoires de la Musique classique), Adam Laloum si esibisce in Francia e all'estero nell'ensemble Trio les Esprits da lui fondato e come solista con orchestre quali l'Orchestra Mariinskij, la Deutsches Sinfonie-Orchester Berlin, l'Orchestre de Chambre de Lausanne, l'Orchestre National de Belgique, l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, le Orchestre Filarmoniche di Radio France, Monte Carlo, e Royal de Liège, e l'Orchestra della WDR di Stoccarda. Ha registrato dischi dedicati a Brahms, Schuman (Diapason d'or, 2014) e Schubert,

Yan Levionnois, *violoncello*

Lauréat des concours Rostropovitch et Reine Elisabeth, Yan Levionnois étudie à Paris, Oslo et à la Juilliard School à New York. Chambrieste recherché, il intègre en 2019 le quatuor Hermès. Il s'est produit en soliste avec, notamment, le London Philharmonic Orchestra ou l'Orchestre national de France. Ces expériences ont nourri sa discographie riche d'une quinzaine d'opus. Passionné par la poésie d'Arthur Rimbaud, il a conçu « Illuminations », un spectacle dans lequel il assure lui-même le rôle de récitant. Il joue un violoncelle de Patrick Robin, de 2005, et est artiste associé de la fondation Singer-Polignac à Paris depuis 2016.

Adam Laloum, *piano*

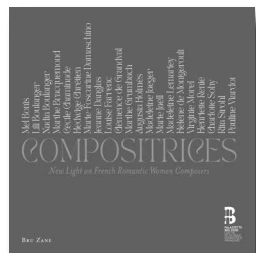
Après ses études au CNSMDP et avoir obtenu de nombreux prix (Maurice Ravel, premier prix du concours Clara Haskil et Victoires de la Musique classique), Adam Laloum se produit en France et à l'étranger en solo, avec l'ensemble le Trio les Esprits qu'il a fondé et avec des orchestres tels que l'Orchestre Mariinskij, le Deutsches Sinfonie-Orchester Berlin, l'Orchestre de Chambre de Lausanne, l'Orchestre National de Belgique, l'Orchestre national du Capitole de Toulouse, les Orchestres Philharmoniques de Radio France, Monte-Carlo, et Royal de Liège et l'Orchestre de la WDR de Stuttgart. Il enregistre des disques dédiés à Brahms, Schumann (Diapason d'or, 2014) et Schubert.

Selezione di pubblicazioni

Sélection de publications

CD

NOVITÀ



Scopri il CD *Compositrices* sulle piattaforme di streaming e download!

Compositrices

New Light on French Romantic Women Composers

Mel Bonis, Lili e Nadia Boulanger, Marthe Bracquemond, Cécile Chaminade, Hedwige Chrétien, Marie-Foscarine Damaschino, Jeanne Danglas, Louise Farrenc, Clémence de Grandval, Marthe Grumbach, Augusta Holmès, Madeleine Jaeger, Marie Jaëll, Madeleine Lemarié, Hélène de Montgerout, Virginie Morel, Henriette Renié, Charlotte Sohy, Rita Strohl e Pauline Viardot

BRU ZANE LABEL

2023



Lili e Nadia Boulanger

Méloodies

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PARIS

Cyrille Dubois *tenore*

Tristan Raès *pianoforte*

APARTÉ / PALAZZETTO BRU ZANE

2020

LIBRO PER BAMBINI



Mel Bonis

Un pianoforte, un cane, una pulce e una bambina

Elisabetta Garilli testo

Daniela Iride Murgias *illustrazione*

Nathalia Milstein *pianoforte*

CARTHUSIA

con il sostegno del
PALAZZETTO BRU ZANE

2020

CD CON LIBRO



Marie Jaëll

Musique symphonique, musique pour piano

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PARIS

Hervé Niquet *direzione*

ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE

Hervé Niquet *direzione*

BRU ZANE LABEL

Collana "Portraits", vol. 3

2016

CONCERTI

Domenica 2 aprile, ore 17

Contes fantastiques di DILLON

Jean-Frédéric Neuburger, *pianoforte*

Venerdì 14 aprile, ore 19.30

Note flautate

Opere per flauto e pianoforte di HOLMÈS,

BONIS, GRANDVAL, CHAMINADE e L. BOULANGER

Juliette Hurel, *flauto*

Hélène Couvert, *pianoforte*

Martedì 18 aprile, ore 19.30

Sottovoce

Méodies di STROHL, DANGLAS, GRANDVAL, SOHY,
LEMARIEY, GRUMBACH, DAMASCHINO, ANGOT-BRACQUEMONT,

HOLMÈS, JAËLL, CHAMINADE e CHRÉTIEN

Cyrille Dubois, *tenore*

Tristan Raës, *pianoforte*

Giovedì 27 aprile, ore 19.30

Quartetto romantico

Opere per quartetto con pianoforte di

GRANDVAL, STROHL e JAËLL

Alexandre Pascal, *violino*

Léa Hennino, *viola*

Héloïse Luzzati, *violoncello*

Célia Oneto Bensaid, *pianoforte*

Venerdì 5 maggio, ore 19.30

Il tempo delle ambizioni

Opere per trio con pianoforte di

FARRENC, GRANDVAL e CHAMINADE

Sergej Galaktionov, *violino*

Amedeo Cicchese, *violoncello*

Linda Di Carlo, *pianoforte*

Venerdì 11 maggio, ore 19.30

Sulla corda

Opere per pianoforte e violoncello di STROHL, RENÉ e JAËLL

Johannes Gray, *violoncello*

Anastasiya Magamedova, *pianoforte*

CONFERENZA

Martedì 4 aprile, ore 18

Zitelle e putte: le sorprendenti protagoniste della musica veneziana

Valeria Palumbo, *relatrice*

LABORATORIO-CONCERTO PER BAMBINI

Domenica 21 maggio, ore 15.30

Alla scoperta della foresta incantata

Musiche di BONIS, GRANDVAL, CHAMINADE e L. BOULANGER

Diana D'Alessio, *ideazione e canto*

Per bambini dagli 8 agli 11 anni e i loro accompagnatori

**Palazzetto Bru Zane
Centre de musique
romantique française**

San Polo 2368, 30125 Venezia
tel. +39 041 30 37 6

f @ t v i n
BRU-ZANE.COM

La webradio
della musica
romantica francese

BRU ZANE
CLASSICAL RADIO

Risorse digitali
sulla musica
romantica francese

BRU ZANE
MEDIABASE

Video
di concerti
e spettacoli

BRU ZANE
REPLAY